



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply  
Arrangement - Révision à une demande  
pour un arrangement en matière  
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'invitation  
demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Services Procurement-Instruments Management  
Division/Approvisionnement de services-Gestion des  
instruments

Terrasses de la Chaudière 5th Floor

10 Wellington Street

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> PASS SA 2018		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60ZQ-180001/C		<b>Date</b> 2019-01-25
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60ZQ-180001		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> 006zq.E60ZQ-180001	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZQ-006-34479		
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> <b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>		2019-01-01
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-02-12</b>		<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> de Leon, Philip		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 006zq
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 302-0769 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

La présente modification vise à :

1. fournir des réponses aux questions soumises;
2. modifier l'invitation en conséquence, le cas échéant.

### **QUESTIONS ET RÉPONSES – ENSEMBLE no 3**

Q7	<p>Nous aimerions poser une question au sujet de spécialiste du soutien à la vérification dans le cadre de notre examen de la DAMA SPSV.</p> <p>L'État peut-il confirmer que les ministères et organismes pourront tirer profit de la catégorie Spécialiste du soutien à la vérification dans les huit volets de l'AMA SPSV et que cette catégorie ne se limite pas à un ou à quelques volets individuels? Nous posons cette question parce qu'il y a eu, il n'y a pas si longtemps, une certaine confusion au sein des ministères et organismes quant au moment où il est possible d'inclure un spécialiste du soutien à la vérification dans une invitation et ce, dans quels volets. Des précisions sur ce point seraient utiles pour les renvois dans les demandes de propositions (DP) à venir.</p> <p>Si nous comprenons bien, l'État pourrait-il envisager de modifier le document de la DAMA de manière à y inclure cette précision afin que les ministères clients sachent mieux quand recourir aux AA SPSV et sachent exactement quelles options sont liées au spécialiste du soutien à la vérification? Le nouveau texte suggéré se lit comme suit :</p> <p><i>« La catégorie de ressource Spécialiste du soutien à la vérification s'applique aux huit (8) volets de l'Arrangement en matière d'approvisionnement de services professionnels de soutien à la vérification (AA SPSV). Compte tenu de la nature du rôle de spécialiste du soutien à la vérification, il n'existe, dans l'AA SPSV, pas d'exigences obligatoires minimales prédéfinies pour la catégorie Spécialiste du soutien à la vérification. Les exigences obligatoires minimales pourront être définies à l'étape de la demande de propositions (DP) car elles sont liées au besoin précis. »</i></p>
R7	<p>Nous sommes en mesure de confirmer que la catégorie Spécialiste du soutien à la vérification peut être mise à profit par les ministères et organismes dans tous les huit volets de l'AA SPSV. La description de la catégorie, à l'article 1.0, <i>Description des catégories de ressources</i>, de l'annexe A, <i>l'Énoncé des besoins</i>, est modifiée ci-dessous.</p>
Q8	<p>En ce qui a trait au passage A4, <i>MODÈLE DE RÉPONSE POUR LES SOMMAIRES/ DESCRIPTIONS DE PROJETS</i>, et plus particulièrement à l'exigence obligatoire EO1, qui porte sur les projets de fournisseurs, veuillez préciser si le poste « Numéro de projet » renvoie à la numérotation précise des projets de fournisseurs fournie dans la réponse à chaque volet (par exemple : Projet 1, Projet 2, etc.) OU si ce poste renvoie au numéro d'invitation/de contrat associé à la référence des projets de fournisseurs.</p>
R8	<p>Ce poste a pour objet d'associer les sommaires/descriptions de projet à un identifiant unique, ce qui facilitera les renvois tant pour les fournisseurs (lors de la préparation de leurs soumissions) que pour le Canada (lors de l'évaluation). Bien que la première convention de numérotation précitée ait traditionnellement été la plus utilisée, cette dernière serait aussi acceptable.</p>

Q9	<p>Nous nous sommes qualifié en ce moment pour plusieurs volets. Nous ne soumissionnons aucun volet ou région supplémentaire.</p> <p>L'une des ressources de notre dernière soumission (septembre 2015) a quitté la société. Dans son ensemble, la société détient toujours l'expertise technique exigée (EO et EC), grâce au perfectionnement du personnel supplémentaire pour prendre la relève du personnel perdu. Sommes-nous tenus, comme un fournisseur actuel, de présenter une réponse complète pour la nouvelle ressource qui remplace l'employé perdu?</p>
R9	<p>Conformément à la réponse donnée à la Q5, dans la modification n° A002 à l'invitation, les Fournisseurs actuels qui ne demandent pas de volet(s) et/ou de région(s) supplémentaire(s) sont seulement obligés de remplir la section I, <i>Composante de collecte de données</i>, du SSPC. Les Fournisseurs actuels qui ne demandent pas de volet(s) et/ou de région(s) supplémentaire(s) <b><u>ne sont pas</u></b> tenus de démontrer comment ils satisfont à l'un ou l'autre des critères obligatoires d'évaluation (c'est-à-dire EO1, EO2 et EO3), alors il ne sont pas tenus de soumettre des renseignements concernant toute nouvelle ressource qu'ils peuvent employer.</p>
Q10	<p>Dans la Q3 et la R3 du deuxième ensemble de questions et de réponses, on lit que les « projets soumis pour les volets 1, 2, 3, 5, 6, 7 et 8 doivent avoir débuté en février 2014 ou plus tard afin d'être viables ». Plusieurs des projets utilisés dans notre dernière soumission (septembre 2015) étaient antérieurs à février 2014. En notre qualité de fournisseur existant qui ne demande pas de volet(s) et/ou de région(s) supplémentaire(s), sommes-nous tenus de soumettre de nouveaux projets (entrepris en février 2014 ou plus tard) pour remplacer les projets « dépassés », qui ne sont plus considérés comme viables?</p>
R10	<p>Veuillez-vous reporter à la réponse donnée à la question 9. Les Fournisseurs actuels qui ne demandent pas de volet(s) et/ou de région(s) supplémentaires ne doivent pas démontrer leur conformité à l'EO1, alors ils ne sont tenus de présenter aucun nouveau sommaire de projet. La « viabilité » des sommaires de projet – c.-à-d. la période pendant laquelle les projets doivent avoir été commencés et/ou réalisés - ne s'applique que dans les cas où leur soumission est exigée.</p>

L'invitation est modifiée comme suit :

**A l'Annexe A, Énoncé des besoins, Article 1.0, Descriptions des catégories de ressources :**

**SUPPRIMER :** L'article 1.6, Spécialiste en soutien à la vérification, dans son entièreté.

**INSÉRER :** L'article 1.6 révisé, comme suit :

**1.6 Spécialiste en soutien à la vérification**

Il fournit des connaissances et des conseils spécialisés à l'appui du travail de vérification effectué par les ressources appartenant à une ou plusieurs des catégories professionnelles décrites ci-dessus. Selon la nature du besoin, les spécialistes en soutien à la vérification peuvent comprendre, sans s'y limiter : les experts en extraction de données, en analyse de données et en développement de chiffreurs, les spécialistes en échantillonnage statistique, en recouvrement de données et en reconstruction, les

Solicitation No. – N° de l'invitation  
E60ZQ-180001/C

Amd. No. – N° de la modif.  
A003

Buyer ID – Id de l'acheteur  
006ZQ

Client Ref. No. – N° de réf. du client  
E60ZQ-180001

File No. – N° du dossier  
006zqE60ZQ-180001

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ingénieurs, l'expertise en approvisionnement, l'optimisation de la chaîne d'approvisionnement, les ressources humaines, etc.

Cette catégorie de ressources s'applique aux huit (8) volets de l'AA SPSV. Compte tenu de la nature du rôle de cette catégorie de ressource, il n'existe pas d'exigences obligatoires minimales prédéfinies. Les exigences obligatoires minimales devraient être définies à l'étape de la demande de propositions (DDP) car elles se rapportent au besoin précis. L'inclusion de Spécialistes du soutien à la vérification doit être traitée au cas par cas avec l'autorité contractante et sous réserve de son autorisation.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**